

RAMENTA PATRISTICA (RP) *

GRAZIANO MAIOLI

RP 33

Isidori Etymologiae (2) - Fonti (2)

Et. V, 24,30 « Paulus iuridicus »

1. Così designa Isidoro il celebre giurisperito Paolo¹, tanto spesso citato nel *Digesto* del *Corpus Iuris Civilis*, come già osservò l'Arévalo²; invece il Lindsay, nell'indice *Loci citati*, lo dice solamente « Paulus », rimandando semplicemente a *Et. V, 24,30*, senza individuarne, quindi, l'opera e il luogo citato da Isidoro. E tuttavia avrebbe dovuto avere sottocchio l'indicazione dell'Arévalo 'Lib. V Sent., tit. 8'³, senza parlare del grande *Lexicon* Forcellini-Perin⁴.

Perciò ecco i due testi affiancati:

Et. V, 24,30

PAULUS, *Sent. V, 7,1*

« ^d sive quod stipulum iuxta Paulum « stipulum enim veteres fimum ap-
iuridicum fimum appellaverunt. pellaverunt »⁵.

Non so se il « veteres » di Paolo è stato trasferito al frammento *c)* precedente. In ogni caso, nei *Loci citati* si legge « Paulus iuridicus *Sent. V, 7,1*... ».

* Sigle: *Et.* = le *Origines* o *Etymologiae* di s. Isidoro di Siviglia nelle due edizioni di *ML 82* (ARÉVALO) e di W.M. LINDSAY, *Isidori Hispalensis Episcopi Etymologiae sive Origines libri XX*, Oxonii 1911 (citata ora usualmente). — *fr.* = frammento (suddivisione mia di un § di *Et.*). — FORCELLINI-PERIN, *Lexicon totius latinitatis*, I-VI, Patavii 1940 (ed. an.).

¹ *Et. V, 24, 30.*

² *ML 82, 201C, not. b)* a *Et. IV, 14.*

³ *ML 82, 206D, not. b)*; veramente il titolo non è VIII, ma VII, almeno nelle edizioni recenti.

⁴ FORCELLINI-PERIN IV, 493^b s.v. 'stipulus', col rimando a 'Dig. 5,7,1', indicazione certo erronea per *Sent. 5,7,1*, forse influenzata dai precedenti rimandi ai *Digesta* (cf. s.v. 'stipator' 2 'Dig. 13,4,7'); ricorda però anche *Institutiones* III, 15 e il nostro luogo di s. Isidoro.

⁵ *Fontes Iuris Romani anteiustiniani. Pars altera auctores edidit...* IOHANNES BAVIERA, Florentiae 1940, 396. Le *Institutiones* III, 15, proem. 'stipulum apud veteres fimum appellabatur', frammento anonimo: *Corpus Iuris Civilis* I¹, Berolini 1908, 36^a.

2. Nell'*Index verborum* lo stesso Paolo compare come « P. iurisconsultus », con il rimando a *Et. V*, 14: « Responso sunt quae iurisconsulti respondere dicuntur consulentibus; unde et responso Pauli dicta ». L'Arévalo à annotato rettamente il frammento⁶: sono infatti i *Responso- rum libri XXIII*. Essendo una citazione generale, ammetto che non era necessario ricordarla nei *Loci citati*.

3. In *Et. III*, 22,7 fr.^a si legge. « Psalterium, quod vulgo canticum dicitur », che letteralmente si trova in Paolo, *Receptae Sententiae V*, 4,16, benché in un altro contesto⁷, che era già stato riportato da Forcellini-Perin⁸ e fatto ultimamente notare dal Fontaine⁹. Anche qui si tratta di un frammentino servito all'autore per comporre il mosaico di quel § 7.

RP 34

Isidori Etymologiae (3) - Fonti (3)

Et. XII, 1,7 « iumentum »

Di Columella, sulle orme dell'Arévalo, mi occuperò più tardi per *Et XVII*, e l'argomento dovrà essere ripreso per altri libri; qui mi preme di porre in risalto la derivazione calumelliana, sfuggita all'Arévalo¹, del fr.^a di *Et. XII*, 1,7, la cui derivazione da Columella è innegabile. Basterà mettere a confronto i due testi.

Et. XII, 1,7

COLUMELLA *VI*, *praef.*

« Iumenta nomina inde traxerunt, quod nostrum laborem vel onus suo adiutorio subvectando vel arando iuvent ».

« unde etiam iumenta nomen a re traxere, quod nostrum laborem, vel onera subvectando, vel arando iuvent »².

⁶ *ML* 82, 206D, nota *l*.

⁷ Infatti il titolo IV è ' de iniuriis '.

⁸ FORCELLINI-PERIN III, 949^c s.v. ' psalterium ' II, 1.

⁹ J. FONTAINE, *Isidore de Séville et la culture classique dans l'Espagne visigothique*, Paris 1959, I 438 not. 6; II 971^a, 961^a.

¹ L'AREVALO in *ML* 82, 425B not. *d*, indica la derivazione di fr.^b ' Nam bos ' da HIERONYMUS, *In Isaiam* 1, <3>, in cui pure vi è l'accenno a ' iumenta ', la cui definizione deriva pure dal testo columelliano.

² Edizione (a me ora accessibile): L.G. MODERATO COLUMELLA, *Dell'agricoltura*, VI, Venezia 1795, p. 6 (*Rustici latini volgarizzati*, XII).